



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 6 1 4 0 3 4 7 1 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号
(item number) EN 261 403 471 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 06 12		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金			
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		合計金額 Postage Paid		円 (yen)			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained 3		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value USD18.15	
No commercial value for customs purpose only.		20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		内容品種別 Contents type		TEL 010-2250-1223	
								日本円換算合計 (円) Total Value 1815 Yen			
ご署名 Signature of the sender						ご注意! この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用		航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か 確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2023 / 06 / 12
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN261403471JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Min Gyeonggi Min Gyeonggi Room 1403, Building 202, 145 Pangyoyeok-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Baekhyeon-dong, Alpharium 2 Complex) 13530, KOREA TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.05	USD 18.15
総合計 (Total)			3		USD 18.15

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 2 6 1 4 0 3 4 7 1 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

JP JAPAN POST

お問い合わせ番号
(item number) EN 261 403 471 JP

From(Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2023 06 12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		Tel +82-70-8028-0952 FAX		合計金額 Postage Paid			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g	
Health food						3		USD18.15	
To (Addressee) Name & Address		Min Gyeonggi Min Gyeonggi Room 1403, Building 202, 145 Pangyoyeok-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Baekhyeon-dong, Alpharium 2 Complex)		Postal Code 13530		Country KOREA			
内容品の種類 Contents type		☐ 贈物 Gift		☐ 商品見本 Commercial sample		☒ 販売品 Sale of goods		☐ その他 Others	
☐ 返送品 Returned goods		☐ 書類 Documents		日本円換算合計 (円) Total Value		1815 Yen			
No commercial value for customs purpose only.									
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces					
ご依頼主控えへの署名は不要です									

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)		正に受領いたしました。	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
日付印 Date Stamp			
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。			



* E N 2 6 1 4 0 3 4 7 1 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 261 403 471 JP

Min Gyeonggi Min Gyeonggi Room 1403, Building 202, 145 Pangyoyeok-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Baekhyeon-dong, Alpharium 2 Complex)		Postal Code 13530		Country KOREA		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
内容品詳細		HSコード		原産国		個数		正味重量	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL 010-2250-1223 FAX 010-2250-1223		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Health food						3		USD18.15	
内容品の種類		☐ 贈物		☐ 商品見本		☒ 販売品		☐ その他	
☐ 返送品		☐ 書類		日本円換算合計 (円)		1815		Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.									
135-0064		FAX		JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo</									